



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr. 105 data 05.01.2024

1. PARTILE CONTRACTULUI

În temeiul Legii nr. 98/19.05.2016 privind achizițiile publice și HG 395/02.06.2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de servicii, între:

1.1. ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Sos. București – Ploiești, Nr. 8B, Sector 1, Telefon: 021/224.67.89, Fax: 021/224.58.62, Cod fiscal: 14008314, Cont. [redacted] deschis la Trezoreria Statului – Sector 1, reprezentata de catre **Doamna** [redacted] – **Director General**, in calitate de **Achizitor**, pe de o parte și

1.2. VEOLIA ROMANIA SOLUTII INTEGRATE S.A., cu sediul in București, Str. Profesorilor, Nr.2, Sector 4, telefon [redacted] CUI:RO12276930, atribut fiscal: RO, nr. de ord. in Reg.Com: J40/9004/1999, Cont. [redacted] deschis la ATCPMB, reprezentata legal prin **Doamna** [redacted] – **Director General**, în calitate de **Prestator**, pe de alta parte.

2. DEFINITII

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

contract – prezentul contract și toate anexele sale;

achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

prețul contractului - prețul plătitibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

servicii - servicii aferente contractului;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

forța majoră - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

zi - zi calendaristică;

an - 365 de zile.

3.INTERPRETARE

3.1.În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2.Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. OBIECTUL ȘI PREȚUL CONTRACTULUI

4.1. Prestatorul se obligă să presteze servicii de vidanjarie și desfundare fose septice în locațiile administrate de ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI, conform Anexei nr.1 la prezentul contract.

4.2. Valoarea Contractului este de **31.416,00 lei fara TVA**, respectiv **37.385,04 lei cu TVA 19% inclus**, reprezentând valoarea serviciilor ce se vor presta la locatiile achizitorului (27 lei/mc - servicii de vidanjarie, 440 lei/interventie - operatii de desfundare-curatare), pentru perioada 05.01-30.04.2024, detaliate în Anexa nr. 1.

5. DURATA CONTRACTULUI

5.1. Prezentul contract începe să producă efecte de la data 05.01.2024 si până la data de 30.04.2024.

6. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE PRESTATORULUI

6.1.Prestatorul se obligă să presteze servicii de vidanjarie a foselor septice aflate în locațiile ADMINISTRATIEI LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI și să desfunde si sa curete

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B. Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice si Investitii
canalele existente, la comanda achizitorului. Decontarea se va face pentru servicii real prestate, conform proceselor verbale de recepție.

6.2. Prestatorul se obligă să emită facturi și devize/situații de plată pentru serviciile prestate.

6.3. Prestatorul are obligația de a garanta că serviciile prestate în baza contractului sunt de bună calitate.

7. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE ACHIZITORULUI

7.1. Să plătească contravaloarea serviciilor, în condițiile și la termenele stabilite în prezentul contract.

7.2. Să pună la dispoziția Prestatorului orice informație consideră a fi necesară în scopul îndeplinirii obiectului prezentului contract.

7.3. Să plătească pretul serviciilor real prestate către prestator, în termen de 30 de zile de la data înregistrării facturii la sediul ALPAB. Factura se va emite după aprobarea Procesului Verbal de recepție a serviciilor.

8. SANCTIUNILE PENTRU NEÎNDEPLINIREA CULPABILĂ A OBLIGAȚIILOR.

8.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01 % din valoarea serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor asumate.

8.2. În cazul în care din vina sa exclusivă Achizitorul nu își onorează obligațiile de plată în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,01% din plata neefectuată.

8.3. Părțile sunt răspunzătoare pentru aducerea la îndeplinire a clauzelor prezentului contract.

9. ÎNCETAREA/REZILIEREA CONTRACTULUI

9.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- a) prin acordul ambelor părți;
- b) la data stabilită prin prezentul contract;
- c) în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- d) în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- e) în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

9.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;

b) dacă în termen de 5 zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.

9.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 10 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

9.4. Încetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

9.5. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de lucrări în cel mult 15 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

10. FORȚA MAJORĂ

10.1. Forța majoră (asa cum este definita de Codul Civil, art.1351.alin.2) exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

10.2. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

10.3. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

10.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 5 zile de la încetare.

10.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 5 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

11. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

11.1. Achizitorul și Prestatorul au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

11.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

12. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

- Caietul de sarcini nr. 51/04.01.2024;
- Oferta deliberată în SEAP nr. DA34790888/05.01.2024;
- **Anexa nr.1.**

13. CLAUZE DE CONFIDENTIALITATE ȘI PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

13.1. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusive, dar fără a se limita la:

- capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate, așa cum sunt ele prevăzute în cuprinsul Regulamentului (UE) nr. 679/2016;
- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Prestatorului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

13.2. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării. Orice prelucrare suplimentară sau în alt scop, incompatibil cu scopul inițial, va face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

13.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- f)** vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrarea datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- g)** vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- h)** se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- i)** se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- j)** se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- k)** se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contractul încheiat între Părți;
- l)** se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală.

14. LIMBA CARE GUVERNEAZĂ CONTRACTUL

14.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

15. LEGEA APLICABILĂ CONTRACTULUI

15.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

16. COMUNICĂRI

16.1.(1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

16.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Anexa nr. 1

LISTA DE CANTITATI si LOCATII PENTRU SERVICII VIDANJARE

1. Adăpostul de cai Tei-Toboc (1 fosa septica, 2 vidanjări/luna, 30 mc/luna) x 4 luni = 120 mc ;
2. Parc Floreasca (1 fosa septica, 1 vidanjare/luna, 6 mc/luna) x 4 luni = 24 mc;
3. Parc Circul de Stat (2 fose septice, 2 vidanjări/luna, 6 mc/luna) x 4 luni = 24mc;
4. Parc Cișmigiu (1 fosa septica, 3 vidanjări/luna, 20 mc/luna) x 4 luni = 80mc;
5. Parc Herăstrău-zona Miorița (1 fosa septica, 2 vidanjări/luna, 20 mc/luna) x 4 luni = 80mc;
6. Parc Herastrau Nou (1fosa septica, 10 mc/luna) x 4 luni = 40 mc;
7. Parc Tineretului (1 fosa septica, 4 vidanjări/luna, 40 mc/luna) x 4 luni = 160 mc;
8. Sediul ALPAB (2 fose septice, 12 vidanjări/luna, 70 mc/luna) x 4 luni = 280 mc;
9. Parc Carol (1 fosa septica, 2 vidanjări/luna, 10 mc/luna) x 4 luni = 40 mc;
10. Alte zone sau in regim de urgenta (1 fosa, 1 vidanjare pe luna, 30 mc/luna) x 4 luni = 120 mc;
11. Desfundare mecanizata racord canalizare, curatare mecanizata, curatare si
spalare camin inspectie - in caz de necesitate (3 intervenții/luna) x 4 luni = 12 interventii.

Total – 968 mc, 12 interventii desfundare/curatare

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

Achizitor,

Prestator,

**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

VEOLIA ROMANIA SOLUTII INTEGRATE S.A

Director General,

[Redacted signature and stamp]

Director General,

[Redacted signature and stamp]

Manager Juridic

Viză C.F.P.P.,

Sef Birou Contabilitate

[Redacted signature and stamp]

Manager Financiar

[Redacted signature and stamp]

Avizat pentru legalitate,

Biroul Juridic Evidenta Patrimoniului,

Consilier juridic

[Redacted signature and stamp]

Sef Serviciu Achiziții Publice și Investiții

[Redacted signature and stamp]

Intocmit,

[Redacted signature and stamp]

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62